

*Mus. 4150*  
4150





Oeuvre musicale,  
de Cesar Franck

Ruth  
Drame biblique  
en trois parties.

non édité.

Manuscrit écrit par l'auteur  
et remis à Noël Guesneau & Messy

Ce Volume appartenait  
à M<sup>r</sup> Noël Gueneau  
de Mussy

vivant au Buis  
de 1870 à 1905 +

S'intéressait beaucoup  
à la musique  
et faisait donner  
des concerts  
pour les œuvres

appartenant ensemble à  
sa nièce M<sup>m</sup> de Quelon  
et ses descendants



*Lucia*

*Grande Sinfonia in tre parti*

*de*

*C. F. Franck.*

Ruth

1<sup>re</sup> Partie

~~(1<sup>re</sup> Partie)~~

N<sup>o</sup> 1.

Introduction

Andantino poco all<sup>o</sup> 1 = 54 Spronda

ppp *And. mos. ppp* ppp

poco rall atempo

poco rall a tempo Dim

ppp *And. mos.* poco a poco

cresc. *And. mos.* Dim. *And. mos.* pp

*And. mos.* pp *And. mos.* Dim. *And. mos.* pp



# Roth

## 1re Partie

### No 1. Introduction

*Andante poco all.<sup>mo</sup> 1 = 54.*

*Prima*

*pp clar.*

Seconda.

This page contains a handwritten musical score for a piece titled "Seconda". The score is written on ten staves, with the first two staves at the top and the remaining eight staves below. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Key annotations and markings include:

- Staff 2:** *lento* and *m. f. fallos, videlicet*
- Staff 3:** *quatuor semper ped.*
- Staff 5:** *molto cres.* and *f*
- Staff 6:** *con angli* and *lento*
- Staff 7:** *con angli* and *lento*
- Staff 8:** *molto cres.*
- Staff 9:** *molto* and *lento*
- Staff 10:** *molto* and *lento*

The score concludes with the initials *m. g.* at the bottom right. The handwriting is in a cursive style typical of 18th or 19th-century manuscripts.

Prima

2

The image displays a handwritten musical score on aged paper, titled 'Prima' at the top center and numbered '2' in the upper right corner. The score is arranged in ten systems, each consisting of two staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Key performance instructions and markings throughout the score include:

- Tempo and Dynamics:** 'molto a vuoto' (top system), 'p' (second system), 'molto cresc e sostenuto sempre p<sup>o</sup>' (third system), 'molto cresc' (fourth system), 'molto cresc' (fifth system), 'molto cresc' (seventh system), and 'pp' (eighth system).
- Articulation and Phrasing:** 'quatuor' (third system), 'Din - - - - -' (second system), 'Din - - - - -' (fifth system), and 'Din - - - - -' (eighth system).
- Other Notations:** 'cres - - -' (second system), 'pp' (third system), 'pp' (fourth system), and 'pp' (eighth system).

The score features a complex rhythmic structure with frequent slurs and accents, particularly in the lower staves of each system.

Seconda

This page contains a handwritten musical score for a piece titled "Seconda". The score is written on ten systems of staves, each system containing two staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Key annotations and markings include:

- Staff 1:** The word "cresc." is written below the first staff.
- Staff 2:** The word "tutti" is written below the first staff.
- Staff 3:** The word "Diu" is written below the first staff.
- Staff 4:** The word "quattro" is written above the first staff.
- Staff 5:** The word "ppp" is written below the first staff.
- Staff 6:** The word "ppp" is written below the first staff.
- Staff 7:** The word "ppp" is written below the first staff.
- Staff 8:** The word "ppp" is written below the first staff.
- Staff 9:** The word "ppp" is written below the first staff.
- Staff 10:** The word "ppp" is written below the first staff.

There are also several "4" markings and a "rit." marking scattered throughout the score. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

Prima

Handwritten musical score for a piece titled "Prima". The score consists of ten staves of music. The first staff has a "cres." marking. The second staff has a "tutti" marking. The third staff has "Dim." and "quattro" markings. The fourth staff has a "p" marking. The fifth staff has a "ppp" marking. The sixth staff has a "Sempre ppp" marking. The seventh staff has "clar." and "Dolciss." markings. The eighth staff has "clar." and "Dolciss." markings. The ninth staff has "poco rall" and "a tempo" markings. The tenth staff has "a tempo", "ppp", and "quattopiss" markings.

# N<sup>o</sup> 2 Chœur de Moabite. (Moabitische)

Quasi Andante

Soprano I  
Soprano II  
Ténor  
Basse

Et-le-sen va, et-le-sen va,  
Sie geht da-hin, Sie geht da-hin,

Piano

Violon

*p cantabile*

*marcato*

Violoncelle

Et-le-sen va, et-le-sen va,  
Sie geht da-hin, Sie geht da-hin,

Et-le-sen va, et-le-sen va,  
Sie geht da-hin, Sie geht da-hin,

*p*

et - le s'en va la pauvre mère l'im - con - ta - ble  
 s'ia g'ist da fin ge - b'ing son b'iden ge - g'ist son pas - se

s'ia g'ist da - kin je - b'ing son b'iden ses - t'at son b'it - ce -

*p*

*p*

No - i - mi et - le s'en va la pauvre mère l'im - con - ta - ble Mo - e  
 - l'au - g'ist s'ia g'ist da fin ge - b'ing son b'iden ge - g'ist son pas - se l'au - g'ist

l'au - g'ist s'ia g'ist da - kin je - b'ing son b'iden ses - t'at son b'it - ce - l'au - g'ist

il - l'au - g'ist la pauvre mè - re l'im - con - ta - ble s'ia - e

s'ia g'ist da - kin je - b'ing son b'iden ses - t'at son b'it - ce - l'au - g'ist

*Andante*

12

Musical score system 1. Includes vocal lines and piano accompaniment. Lyrics: *mi nous est elle dont nous est elle - t'agis qu'is, re, mo ab n'est il*

Musical score system 2. Includes vocal lines and piano accompaniment. Lyrics: *mi nous est elle dont nous est elle - t'agis qu'is, re, mo ab n'est il*

Musical score system 3. Includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics: *Dim - p Dim pp*. Lyrics: *ad son a - mi nous est elle dont nous est elle - t'agis qu'is, re, mo ab n'est il*

Musical score system 4. Includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics: *Dim Clar. ppp*. Lyrics: *ad son a - mi nous est elle dont nous est elle - t'agis qu'is, re, mo ab n'est il*



Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in French and German. The bottom three staves are piano accompaniment. The lyrics are: "Je-re-mo-ah a-ba-rah-ah par son a-mi? et-le-s'en-va" (French) and "Jeseriten der kommt dem Mo-ah amite Herz? sie geht da hin" (German). The word "Din" is written above the notes in several places. The piano part includes dynamic markings like *ff*, *Dim*, and *quatuor*.

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics: "et-le-s'en-va" (French) and "sie geht da hin" (German). The bottom three staves are piano accompaniment. The word "Dolce" is written above the notes in several places. The piano part includes dynamic markings like *ff*, *Dim*, and *quatuor*.

par de longs mal heurs que l'ame oppres - se - e semit-le bon leur  
 durch bit-tes Ge - schick, der Sa - le der nie - male ge - lö - chelt der Glück, der

This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line with French and German lyrics, a piano accompaniment, and a basso continuo line. The music is in a minor key and common time.

J'ai du moins fait se - e li - bre dans led pleur  
 Das - la ge - stat - let der thid - nor der Glück

This system contains the next six measures. The vocal line continues with the lyrics, and the piano accompaniment and basso continuo lines provide harmonic support. The piece concludes with a fermata on the final note of the vocal line.

pp  
 Et li d'en va la papure  
 ma gese va - fin ge bueyt son

pp  
 Lie - ghe da - hin ge bueyt son

pp molto legato

*Allegro pp*  
 mi - re l'incon - la - ble No - e mi nous con elle donc nous ed  
 l'ardou - ruzo ft son juse - l'au - gan D'Amaz Will No - mi will No -

mi - re l'ardou - ruzo ft son juse - l'au - gan Schmerz, Will No - mi, will No -

*Allegro pp*

*Allegro pp*

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in German and French. The vocal line includes the words: "elle ébran - gé - se mo - ab - n'est - il plus bon a - mi". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *rit.* and *Dim.*

Handwritten musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics include: "il - le s'en va - fin", "il - le s'en va", "sol de la sa - bi - le", and "sa gale un doux". The piano accompaniment includes dynamic markings like *pp* and *ff*, and a performance instruction: "flûte, clar. basson".

mich la ven - ve nous - que - d'un torrent de ciel pour é - tre que  
 - spritzt aus Mitt - tag aus Spei - man vom Auge ent - fließt das feu - ra was  
 - scheidet des Will - es der Trä - nen vom Auge ent - fließt das Er - de - de des

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a steady rhythmic pattern of quarter notes and rests.

ri - e Doit revoir son ciel  
 - qu'on dit le Ciel se re - vif  
 - que - rir le Ciel se re - vif

Detailed description: This system continues the musical score. The vocal line has some rests in the later measures. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. There are some handwritten annotations in the piano part, including the word 'quatre' and 'crist'.

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are written in German.

Vocal lyrics (top three staves):  
 le Ben va  
 yia gyst wa - fen  
 Telle geht da hin

Piano accompaniment includes a *tutti* marking.

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are written in German.

Vocal lyrics (top three staves):  
 la pouvre mi - re  
 yaburigt von Cai - dan  
 Him - mels - la - ble  
 wergast von jafca  
 Mo - tan - yon  
 Nifunaz  
 fe - beugt von Lei - dan  
 rez - telt im Sak - re -  
 lau - gen Schney

*Tempo X*  
 vous die elle Done vous sou elle e - tran - ge - re Mo - ab n'est-il  
 will Na - e - mi will Na - aut you mit dem G'spielen was - kund beim Me -  
 will so - e - mi will - e - mi von um dem selbi - den ver - kennt dem No -  
*Tempo X* *Tempo X* *Tempo X*  
*Tempo X*  
*Tempo X*

- hat's von a mi Die - pp et - le d'en va  
 - ab i' den im Herz Die - pp Sie geht da - hin  
 Die pp  
 Die pp *le d'en va* *et - le d'en*  
*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*  
 Die *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*  
*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*  
 Die *pp*

Marz  
rosé  
Barand

*rall*

*et. le sien*  
 via gese ra - fin

*rall*

*et. le sien*  
 via gese ra - fin

*rall*

Sie geht da - hin

*rall*

Sie geht da - hin

*rall*

va - fin

*et. le sien*  
 via gese ra - fin

Sie geht da - hin!



No 3 Trio.

Lento, non troppo

Violoncello

Viola

Vocals: *ad libitum*  
 Ich will, Ruch, Orpha, meine Lieb  
 Je vous aime, Ruch Orpha cheres fil  
 Lieb wohl, Ruch Orpha meine Lieb

Piano  
*p* *clar. cont.* *quatuor, p<sup>mo</sup>* *clar. cont.*

Violoncello

Viola

Vocals  
 Je me Reche- em kelt ich den Schritt der Ewiggen den  
 verd Reche- em je vous aime par la main de son  
 je vous aime je suis avec vous sans cesse

Piano  
*fortissimo*

Violoncello

Viola

Vocals  
 Ewiggen vertra' ich nun Euch Ihr Witten meine Lieb ne  
 je vous aime je suis avec vous sans cesse je suis avec vous sans cesse  
 je suis avec vous sans cesse je suis avec vous sans cesse

Piano  
*pp* *mezzo* *clar. cont.* *quatuor* *clar. cont.*

1er mouvement  
un peu animé

Si vous parlez si vous parlez  
Wenn der Regen regnet wenn der Regen regnet  
Wohin Sie hingehet wohin Sie hingehet  
geh ich auch nicht!  
je suis parti je suis parti  
Harp.

laissez nous parler avec vous qui nous voulez parler  
lassen wir sprechen wir mit dir  
te, so wollen sprechen wir mit dir so wollen sprechen wir mit dir

clavier  
Harp.

Bethlé-em et Bethlé-em se-ra charmé  
Bethle-em und Bethle-em in uns're Stadt  
Be-thlé-em und Bethle-em in uns're Stadt  
Den Lande Dana-ma  
man may hören wieder

clavier

pleurs le nom de nos é- pouse en Deble - en se - ra charge d'en -  
 - leur nous eint wir schweiren Eren und Bethle em in unsre Schreimung

- tendre dans nos pleurs le nom de nos é- pouse en Deble - en se - ra charge d'en -  
 hören wird er uns eint wir schweiren Eren und Bethle - en in unsre Schreimung

- tendre dans nos pleurs le nom de nos é- pouse le nom de nos é- pouse  
 hören wird er uns eint wir schweiren Eren wenn eint wir schweiren

*poes rall - - - a tempo*

*plou velle*

*poes rall - - - a tempo*

*a mit*

So viel als Sei-dan mit ihr einen Luch O - be - Angst Dich die  
 tant de tant tant ce tant tant pour u - gar - des gar - des l'espé -  
 je m'alarme tantou m'attit je m'alarme tant

crs

Dich

O bien ai - me o me re che -  
 o ficht ge - lichte o ficht ge - lichte

Stoff - nung o be - wakt - Ver - tran - en O - be - Angst - die Hoff - nung o -  
 - sun - ce d'uy dona a - re - me gar - des gar - des l'espé -  
 Hoff - nung o be - wakt - Ver - tran - en O - be - Angst - die Hoff - nung o -

Dich

Stoff - nung o be - wakt - Ver - tran - en O - be - Angst - die Hoff - nung o -  
 - sun - ce d'uy dona a - re - me gar - des gar - des l'espé -  
 Hoff - nung o be - wakt - Ver - tran - en O - be - Angst - die Hoff - nung o -

si vous par-téz si vous par-téz  
 Mann Sie feingest wein Sie feingest  
 wakt - her-trau - en Mann Die heim-geht wenn Die hand-geht  
 Doux a-ve-nir  
 -musset Her-Loan - un  
 Harp

Harp

ten-ai-me se vous se- voudront partir avec vous ou  
 pfeiffge-lieb te so wollen schreiten sie mit dir so  
 ten-ai-me se voudront partir a-vec vous ou  
 pfeiffge-lieb te so wollen schreiten sie mit dir so

vous voudrez partir avec vous ce Bethlé - em ce Bethlé - em se -  
 wollen schreiten sie mit dir sie sind Bethlé - em sind Bethlé - em in  
 vous voudrez partir avec vous ce Bethlé - em in Bethlé - em se  
 wollen schreiten sie mit dir sie sind Bethlé - em in Bethlé - em in  
 Wollen schreiten sie mit dir

a  
 mit laus De souf - gran - ce pour -  
 so vielen les - sen wolt

Uns're Ehre - ren mag hö - ren in - der - em  
 - na char - me D'en tendre dans nos pleurs le  
 - m'as - p'ra - non sang pour vous - en -

ein'st mit schwarzen Ereu und Beth - le - em in uns're Ehren sang  
 nom de nos époux et Beth - le - em de - ra charme d'en  
 - m'as - p'ra - non sang pour vous - en -

Die wahr - heit des - heit - lichen Ge -istes  
 Die wahr - heit des - heit - lichen Ge -istes

ein'st mit schwarzen Ereu und Beth - le - em in uns're Ehren sang  
 nom de nos époux et Beth - le - em de - ra charme d'en  
 - m'as - p'ra - non sang pour vous - en -

Die wahr - heit des - heit - lichen Ge -istes  
 Die wahr - heit des - heit - lichen Ge -istes

- tendre dans nos pleurs le nom de nos époux et Beth - le - em de - ra charme d'en  
 pour vous - en - m'as - p'ra - non sang pour vous - en - Beth - le - em in  
 - m'as - p'ra - non sang pour vous - en - m'as - p'ra - non sang pour vous - en - Beth - le - em in

Die wahr - heit des - heit - lichen Ge -istes  
 Die wahr - heit des - heit - lichen Ge -istes



*pp* *allegro* \*  
*al tempo* *accelerando* - *cresc.* -  
*pp* \*  
*clar*

*tempo moderando* - *rall. e Dim.* *rit.* \*  
*pp* *molto*

*ppp* *allegro* \*  
*ppp* *molto* *una corda* \*  
 \* \*



# No. 4, Marche en chœur (March und Chor)

*All<sup>o</sup>* ♩ = 100

1<sup>o</sup> Sop. 1<sup>mo</sup>

2<sup>o</sup> Sop. 2<sup>do</sup>

Chor

Bass

Piano

*p* Quelle anguste ex- trême quel pleura  
 Welche ein tiefer Kummer, welch ein

des

quel adieu sein source est la ni- me au coin comme aux yeux  
 Lebenslust Herz und Auge beide Liegen vor dem Gram

*poes* *erit*

*quelle angoisse ex-tilé-me*  
Welch ein tiefes Kummer  
*quelle pleure*  
welch ein Leberwohl  
*quelle adieu*  
Leberwohl  
*l'un songe en la*  
Ganz und Auge  
*l'autre songe en la*  
Ganz und Auge

*poes erit*

*Dim.*

*me - me*  
beide  
*au cœur comme aux yeux*  
singen von dem Gram  
*me - me*  
beide  
*L'au son von dem gram*

*me - me*  
beide  
*au cœur comme aux yeux*  
singen von dem Gram  
*me - me*  
beide  
*L'au son von dem gram*

*Dim.*

*me - me*  
beide  
*L'au son von dem gram*

*me - me*  
beide  
*au cœur comme aux yeux*  
singen von dem Gram  
*me - me*  
beide  
*L'au son von dem gram*

*Dim.*

Handwritten musical score system 1. It consists of five staves. The top four staves are mostly empty, with some faint markings. The bottom staff contains musical notation with several measures. The notation includes notes, rests, and dynamic markings. The markings include *filoso*, *poco rit.*, *a tempo*, and *lento*. There are also some vertical lines and other symbols.

Handwritten musical score system 2. It consists of five staves. The top four staves are mostly empty. The bottom staff contains musical notation with several measures. The notation includes notes, rests, and dynamic markings. The markings include *poco rit.* and *a tempo*. There are also some vertical lines and other symbols.

*p*

Vois-tu comme on s'ai-me  
 So nur liebt man innig  
 Ein-a-gram tant et pieux  
 mit der frommen Lieb'  
 d'un amour su-  
 mit der höchsten

*poco rit.* - - - *a Tempo*      *poco cres.* - - -

-pi-me  
 Lieb-er  
 mit-di-ge dich  
 die vom Himmel  
*poco rit.* - - - *a Tempo*  
 die vom Himmel  
*poco rit.* - - - *a Tempo*

vois-tu comme on s'ai-me  
 So nur liebt man innig  
*poco cres.*  
 So nur liebt man innig  
*poco cres.*  
 vois-tu comme on s'ai-me  
 So nur liebt man innig

*poco rit.* - - - *a Tempo*      *sostenuto* *poco cres.*

- - - en - - - so - - - - - Din . . . - - -

D'un a-mour pur et pieux mit des frommen Lieb' mit des frommen Lieb'  
 D'un amour su- pre-me dieu- ne die vom Himmel  
 mit der höchsten Liebe Din die vom Himmel  
 D'un amour su- pre-me dieu- ne die vom Himmel  
 D'un amour pi- eux mit des frommen Lieb' mit des frommen Lieb'  
 D'un amour su- pre-me dieu- ne die vom Himmel

cieux stännt  
 sa voix mater- nelle  
 a l'air de son- neur  
 stännt  
 Mit der Stimm der Mutter Stimme  
 cieux stännt sa voix mater- nelle a l'air de son- neur  
 Mit der Stimm der Mutter Stimme Hell  
 cantabile  
 con moto  
 con moto  
 con moto

*ma* - - - - *cu* - - - - *Do*  
 - *ceur* - - - - *mais que dira-t-elle* - - - - *ceon-touz ma* - - - - *saur*  
 - *hall* - - - - *mais sans meurtre et de sa* - - - - *Myrteu poyseu* - - - - *myia*  
*hall* - - - - *mais sans meurtre et de sa* - - - - *Schwester horehen* - - - - *wir*  
*mais que dira-t-elle* - - - - *ceon-touz ma* - - - - *saur* - - - - *voila comme on*  
*mais sans meurtre et de sa* - - - - *Myrteu poyseu* - - - - *myia* - - - - *je nous aime tant*  
*ceur* - - - - *Do*  
*Schwester horehen* - - - - *so nous aime tant*

*voila comme on* - - - - *J'aime* - - - - *d'un amour pi* - - - - *ceur* - - - - *d'un amour tu*  
*je nous aime tant* - - - - *innig* - - - - *mit der frommen Lieb* - - - - *mit der höchsten*  
*so nous aime tant* - - - - *innig* - - - - *mit der frommen Lieb* - - - - *mit der höchsten*  
*J'aime* - - - - *d'un amour pi* - - - - *ceur* - - - - *d'un amour tu* - - - - *pre-me*  
*innig* - - - - *mit der frommen Lieb* - - - - *mit der höchsten Lieb* - - - - *be*  
*innig* - - - - *mit der höchsten Lieb* - - - - *be*

Handwritten musical score for the first system. It consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are in French and German. The piano part includes dynamic markings like *mf* and *ff*.

**Vocal 1 (Soprano):**  
 même l'a - ba - si - le de Dieu  
 ins - pi - ré de Dieu  
 une  
 la

**Vocal 2 (Alto):**  
 die - he  
 die vom Him - mel  
 kommt  
 welche

**Vocal 3 (Tenor):**  
 ins - pi - ré de Dieu  
 une  
 la voie ma - ter  
 welche macht

**Vocal 4 (Bass):**  
 die vom Him - mel  
 kommt  
 welche macht

**Piano:**  
 Accompaniment with dynamic markings *mf* and *ff*.

Handwritten musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are in French and German. The piano part includes dynamic markings like *p*.

**Vocal 1 (Soprano):**  
 voie ma - ter - nelle  
 a l'a - ba - si - le de Dieu  
 une  
 la

**Vocal 2 (Alto):**  
 macht ist aus der  
 Mutterstimme  
 hervorgeht  
 welche

**Vocal 3 (Tenor):**  
 - nel - le  
 aus der  
 Mutterstimme  
 hervorgeht  
 la voie ma - ter

**Vocal 4 (Bass):**  
 aus der Mutterstimme hervorgeht  
 welche macht

**Piano:**  
 Accompaniment with dynamic marking *p*.



Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves. The lyrics are in German. The first vocal staff has lyrics: *stille ja lant dede nur eon-tou eon-tou eon-* / *diese forsen wie Schupp-ter horchen wir horchen wir horchopff wie horchen*. The second vocal staff has lyrics: *z-entou ma laur z-entou ma laur z-entou ma laur* / *forfen wie Schupp-ter forfen wie Schupp-ter forfen wie Schupp-ter*. The piano accompaniment includes the lyrics *hor-chen wir Schwester* and *horchen wir Schwester*. Dynamic markings include *mp* and *ppp*.

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are in French and German. The first vocal staff has lyrics: *-loud quelle angoisse ex-hème quelc ein Leberohl* / *quelle angoisse ex-hème quelc ein Leberohl*. The second vocal staff has lyrics: *quelc ein Leberohl quelc ein Leberohl* / *quelc ein Leberohl quelc ein Leberohl*. The piano accompaniment includes the lyrics *welchein liefer forfen horchen* and *quelc ein Leberohl*. Dynamic markings include *Tempo ppp* and *quattro pizz.*. The word *Ollio* is written vertically on the left side of the piano accompaniment staff.

Quelle angoisse et  
Malheur si profond

Welch ein tiefer

Heuz und au ge bei - de  
leur source en la me - me  
Heuz und au ge bei - de

au sein d'un jour  
gaigner son pain

Quelle angoisse et  
malheur si profond

Quelle  
an - goisse  
si - profond

Quelle  
an - goisse  
si - profond

Quelle  
an - goisse  
si - profond

- bi - me  
Ritournel

Quelle pleur  
malheur si profond

Quelle pleur  
malheur si profond

Quelle adieu  
le bonsoir

leur source en la  
Heuz und au ge

me - me  
bei - de

Heuz und au ge  
bei - de

leur source en la  
Heuz und au ge

me - me  
bei - de

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "au sein comme aux yeux au sein comme aux yeux / sangon son sein Gram sangon son sein Gram". The score includes dynamic markings such as *ppp* and *pp*.

Handwritten musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It includes dynamic markings like *p* and *pp*, and performance instructions such as *clar:* and *101.*

Handwritten musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "au sein comme aux yeux au sein comme aux yeux / sangon son sein Gram sangon son sein Gram". The score includes dynamic markings like *p* and *pp*, and performance instructions such as *rall.* and *Lento*.

Handwritten musical score for the fourth system, primarily piano accompaniment. It includes dynamic markings like *pp* and *ppp*, and performance instructions such as *colle solo*, *colle solo*, and *clar:*.

and interruption.

# N<sup>o</sup> 5, Strophed. (Strophon)

Andante = 68.

Flute  
Oboe  
Violini  
Piano

Ihr Töchter von der Ju-gend - Stirnen mag fal - len bald an Thronen  
 Mes. <sup>abit.</sup> lit le voi - le des veuves de son front peut tomber sur  
 7/8 <sup>7/8</sup> Köpfe von den ju - gend - Stirnen mag fal - len bald an Thronen

*pp* *ritard.* *allor.*

Schmerz auch ist nach al - len die sen Lei - den der letz - te Saß der  
 un pour vous après tout le - gnyer le temps n'est pas long  
 Schmerz auch ist nach al - len die sen Lei - den der letz - te Saß der

*pp* *ritard.* *allor.*

Glück in mei - ter Person noch pour voll - - - a tempo  
 Glück mit et - pais sans re - tour ni es - pais sans re - tour  
 Glück in mei - ter Person noch in mei - ter Person noch

*pp* *ritard.* *allor.* *pp*

Lebt wohl der Herr wird Euch ver -  
 a - Dieu qui le sçavez vous  
 lebt wohl der Herr wird Euch ver -

*pp* *ritard.* *allor.*



des Lie-rens-Gip-fel

Stem-me von Fer-ne spricht vom Himmel noch  
 Je vois ciles, te parle encor de loin  
 I'm amie-re  
 leur land espoir  
 D'innocence des souffrance bread  
 mais  
 hoch

Euch Mutterliebe, sie ist die beste Güt  
 Je vous aime celle d'eye en tout le monde  
 auf nicht die beste, sie ist die beste Güt  
 in Zeit kommt  
 n'a-voir plus de mé-re  
 Mutter-ter im zukünft  
 ou je la plus voir on  
 von No l'annoncément  
 on che troussure voir  
 Din

zull. - - - a tempo  
 leur dans plus pour  
 Je me la plus voir  
 che trou-nen tout  
 zull. - - - a tempo  
 zull. - - - a tempo  
 zull. - - - a tempo  
 zull. - - - a tempo  
 moi dans l'bonne l'apre-rence plus  
 inf-est de l'innocence ba-ta plus  
 ba

Daer ich ich gelum im ge-be-ter, be-

*a des Leidenszeit - fl*

*doulou a-me-re  
O des heiligen Geyffel*  
*doulou a-me-re  
O des heiligen Geyffel*

*rant ta*

*Mon cœur ceux qui ne sont plus  
meurent ils se meurent  
mais je vous prie  
de me venir en aide  
de ma nuit noire  
enfer d'au-*

*wei-nehm die die nicht  
die Heit te nach wo ich ge-bohren  
den*

*mer immer an ihm - sein  
Gott der nicht  
bein des re-gret in-per-flud  
von seinen unigen - Gern  
des re-gret in-per  
von seinen unigen*

*ppp*

*slow rall.*

*- Tempo*

*rall.*

*a tempo*

*rall.*

*a tempo*

*- flud  
Gern*

*a Tempo ppp*

*rall*

*Tempo*

*Orpha*

*- Dien  
lakt Sonn weift  
klar*

*mè-re chi-ri-e a-Dien  
u trauete Mutter lakt weift lakt weift*

*pp<sup>3</sup> rall*

# N<sup>o</sup> 6. Ricitativo Air

*Andante*

Violoncello: *Andante*

Violone: *Andante*

Moz seigneur Dieu  
Dieu seigneur Dieu

Piano: *Andante*  
*Fingé*

*Adagio*

non point de Dieu non point de Dieu  
lein le deus est lein le deus est

voire pa-  
sein Dieu

*Adagio*

Dim - *p*

Dieu est mon Dieu  
lein ist mein lein  
voire Dieu est mon  
sein Gott ist mein  
voire Dieu est mon  
sein Gott ist mein

*Andante*

*Andante*

*Andante*

*Andante*

*Andante*

*Andante*

Dieu est mon Dieu  
Gott ist mein Gott  
voire Dieu est mon  
sein Gott ist mein  
voire Dieu est mon  
sein Gott ist mein

*Andante*



Moderato

*avec un air appuyé*  
*non a poco cres*

La je veux que la même ter- re nous vram- te me- me ten-  
 ensem-ble soit don- née.

*pp* *poco a poco cres*

*ff* *ff*

bon- heur de voir en la fille en la mè- re au der- nier de nos  
 jours. Les uns et les autres nous jure- raient que nous sommes

*f* *tutti*

Allegro bene

*pp* *pp*

je ne suis plus beau  
 que je suis

*trio* *quatuor*

viens me voir  
 Adieu mes amis

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

de son mal- heur  
 soit le plus beau soit le plus  
 mal- heur. Les uns et les autres nous jure- raient que nous sommes



Handwritten musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Second system of the musical score with lyrics: *quela mal. Doux pour pleurer, je regard, vaine la sui - vre ven*

Third system of the musical score with lyrics: *lia vie mon - ta - que - ra - el dans*

Fourth system of the musical score with lyrics: *quela mal - Doux pour pleurer, je regard, vaine la sui - vre ven*

Fifth system of the musical score with lyrics: *très légèrement mais doux - vil - geu ab de quel bon - heur mon*

Sixth system of the musical score with lyrics: *com - ve de - vance - ve aux tout d'une*

pour l'ame mater- nel- in- ve- No- e- mi a ve- No- e-  
 l'ame ge- rit- in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-

in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-

Diu... *Animé & Modéré*  
 main- de- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-

in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-

en- tre- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-

en- tre- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-  
 l'ame l'ame in- ve- l'ame mi a ve- No- e-

# N<sup>o</sup> 7. Chœur

Alouette de la Marche ♩ = 100.

1<sup>re</sup> Soprano

2<sup>me</sup> Soprano

Tenor

Basse

Piano

et-ten l'ay vous et-ten l'ay vous  
tra-gé-ri-tes l'in tra-gé-ri-tes l'in

The first system of the score includes four vocal staves (1<sup>re</sup> Soprano, 2<sup>me</sup> Soprano, Tenor, Basse) and a piano accompaniment staff. The vocal parts begin with rests, followed by the lyrics "et-ten l'ay vous et-ten l'ay vous tra-gé-ri-tes l'in tra-gé-ri-tes l'in". The piano accompaniment starts with a series of chords marked *pp* and *ff*.

Mo-je les plume  
Mout la grandie

Les d'oble - en  
Sui d'oble - en

En l'ay de - que  
v'le d'oble - en

en - 1<sup>er</sup>  
v'le d'oble - en

The second system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal parts have lyrics: "Mo-je les plume / Mout la grandie", "Les d'oble - en / Sui d'oble - en", "En l'ay de - que / v'le d'oble - en", and "en - 1<sup>er</sup> / v'le d'oble - en". The piano accompaniment continues with various textures and dynamics.



Handwritten musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "et tu se- rum / sta- gis- ta- rum". The piano part features chords and a melodic line with dynamic markings such as *ppp*.

Handwritten musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It includes a melodic line with notes and rests, and a bass line with chords. Dynamic markings include *ppp* and *p*.

Handwritten musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "Se- rum / sta- gis- ta- rum". The piano part features chords and a melodic line with dynamic markings such as *ppp*.

Handwritten musical score for the fourth system, primarily piano accompaniment. It includes a melodic line with notes and rests, and a bass line with chords. Dynamic markings include *pp*.

Handwritten musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "pro- que- riam / Se- rum / sta- gis- ta- rum". The piano part features chords and a melodic line with dynamic markings such as *ppp*.

Handwritten musical score for the sixth system, primarily piano accompaniment. It includes a melodic line with notes and rests, and a bass line with chords. Dynamic markings include *ppp* and *amp*.

# Chœur de Bethlémites en Strophes

Seconda.

*Andante con moto.* ♩ = 96

1<sup>re</sup> Sop.    2<sup>e</sup> Sop.    Tenor    Basso

Violond.

Piano



# Chœur de Bethlémites en strophes

*Andante con moto. Legg.* Prima

1<sup>re</sup> Sop. - - - - -

2<sup>e</sup> Sop. - - - - -

Ténors - - - - -

Basse - - - - -

Piano *pp* - - - - -

Organe *ppp* - - - - -

Flute *ppp* - - - - -

Empty musical staves for the lower vocal parts.

Organ accompaniment with notes and rests.

Empty musical staves at the bottom of the page.

Seconda.

Handwritten musical score for 'Seconda' on page 52. The score is organized into six systems, each containing six staves. The notation includes rests, slurs, notes, and dynamic markings such as 'pp' and 'x'. The sixth system features more complex notation, including 'cra angl' and 'basso' markings, and concludes with a signature and the name 'C. M.'.

Prima

Handwritten musical score for the first system. The top staff is a flute part with notes and rests. The bottom staff is a piano accompaniment with notes and rests. Annotations include "flute" above the first staff, "x ped" below the first staff, and "x ped" and "Pulson" above the second staff.

Handwritten musical score for the second system. The top staff is a saxophone part with notes and rests. The bottom staff is a piano accompaniment with notes and rests. Annotations include "Saxof." above the first staff, "pp" below the first staff, "clar." above the second staff, and "flute" above the second staff.

Handwritten musical score for the third system. The top staff is a saxophone part with notes and rests. The bottom staff is a piano accompaniment with notes and rests. Annotations include "Saxof." above the first staff and "Violon" above the second staff.





cre

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *...elle est l'âme de la vie* and *...elle est l'âme de la vie*. The piano part includes dynamic markings like *cre* and *allegro*.

Handwritten musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It features a series of chords and melodic fragments, with dynamic markings such as *allegro* and *cre*.

Handwritten musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *la voile la voile la voile* and *d'un noir mi oui la voi*. The piano part is marked with *ff* (fortissimo).

Handwritten musical score for the fourth system, primarily piano accompaniment. It features a series of chords and melodic fragments, with dynamic markings such as *ff* and *allegro*.

Handwritten musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *...elle est l'âme de la vie* and *...elle est l'âme de la vie*. The piano part includes dynamic markings like *ff* and *allegro*.

Handwritten musical score for the sixth system, primarily piano accompaniment. It features a series of chords and melodic fragments, with dynamic markings such as *ff* and *allegro*.

Handwritten musical score with lyrics in German and French. The score is arranged in two systems, each with five staves. The first system includes vocal lines and piano accompaniment. The second system includes a second vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *Tempo* is present in several places.

**System 1:**

- Staff 1 (Soprano): *-lä mich lie- be dich* *lä mich* *vous aimez* *vous aimez plus que*
- Staff 2 (Alto): *lie- be dich* *lie- be dich* *vous aimez* *vous aimez plus que*
- Staff 3 (Tenor): *lie- be dich* *lie- be dich* *vous aimez* *vous aimez plus que*
- Staff 4 (Bass): *lie- be dich* *lie- be dich* *vous aimez* *vous aimez plus que*
- Staff 5 (Piano): *Tempo*

**System 2:**

- Staff 1 (Soprano): *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 2 (Alto): *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 3 (Tenor): *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 4 (Bass): *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 5 (Piano): *Tempo*

Additional lyrics in the second system:

- Staff 1: *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 2: *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 3: *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 4: *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que* *vous aimez plus que*
- Staff 5: *Tempo*





111.

*Andante*

- Dame De ce Dieu nom  
- g'fist p'nommer mes  
- et ne m'appelle ra  
- appeler - moi Du nom de Pa - ter

*Rall - - - a tempo*

- tu me ne veut plus Me - ni ma in Ma - ri  
- l'heure m'attend sur mes - a - vis comest Me - ni sur mes

*Andante*

Si ce n'est  
pas un ange  
qui m'attend

Si le veillard de la joie  
- gl'heureux par un d'aller  
- de la joie en se re - vient dans l'air de son  
- de son Dieu avec  
- de son Dieu avec

*Rit.*

le veillard me ren - voie  
- de son Dieu avec  
- de son Dieu avec

*Andante*

*Andante*

*Rit.*

*Andante*

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff composition. The score is written in French and features a variety of musical notations and dynamics. The lyrics are written in French and are arranged in a way that suggests a multi-measure rest or a specific rhythmic pattern. The score is organized into systems, with each system containing five staves. The first system includes the lyrics: "qui le Dieu bon vous se- moude il e-". The second system includes the lyrics: "vous le tout son cours il est le Dieu mai le Dieu monde ce le". The third system includes the lyrics: "ye est sans ma grand que le Dieu bon vous se- pen- se il e-". The score is marked with various dynamics such as *cres.*, *ff*, *collo*, *est*, and *sempre*. The notation includes notes, rests, and clefs, with some parts appearing to be multi-measure rests or specific rhythmic patterns. The handwriting is clear and legible, and the overall structure of the score is well-organized.

qui le Dieu bon vous se- moude il e-  
vous le tout son cours il est le Dieu mai le Dieu monde ce le  
ye est sans ma grand que le Dieu bon vous se- pen- se il e-

-pro-u-ve tout le  
 just you you-fa  
 sainte  
 en il est le  
 mai de de  
 et-est de de

*allegro*  
*allegro*  
*allegro*

mon-de et la  
 le bon est un  
 de la  
 de la  
 de la

*allegro*  
*allegro*  
*allegro*

le Dieu  
 de  
 de  
 de  
 de

*allegro*  
*allegro*  
*allegro*

-proue son tout un  
 Gae. son yavizet  
 sainte  
 et  
 il se le  
 respallant  
 mai - sa  
 tre  
 son  
 son  
 son

mon - ye et la Vie en dans son  
 sa - son est maie et son Malheur  
 maind  
 Gae et sa  
 Vie en dans son  
 et son Malheur

*Molto rit.* *a Tempo*  
*Molto rit.* *a Tempo*  
*Molto rit.* *a Tempo*  
*Molto rit.* *a Tempo*

maind  
 Gae et sa  
 Vie en dans son  
 et son Malheur  
 maind  
 Gae et sa  
 Vie en dans son  
 et son Malheur

*rit.* *rit.* *rit.*

*rit.*  
*rit.*  
*rit.*  
*rit.*

fine de la 1<sup>re</sup> partie

# 2<sup>e</sup>me Partie

## Le Champ de Booz

All<sup>o</sup> non troppo vivo. N<sup>o</sup> 9. Chœur de alto/tenors

The first system of the musical score includes five staves. From top to bottom: a vocal staff with a treble clef and a 4/4 time signature; a second vocal staff with a treble clef and a 2/4 time signature; a bass staff with a bass clef and a 2/4 time signature; a piano part with a treble clef, 4/4 time signature, and a key signature of one flat (B-flat); and a clarinet part with a bass clef, 4/4 time signature, and a key signature of one flat. The piano part features a melodic line with slurs and a 'piano' dynamic marking. The clarinet part has a 'clar:' marking and a 'ritard' marking. The vocal staves contain rests and some notes.

The second system consists of two staves. The upper staff is for the piano, showing a complex texture with many sixteenth notes and slurs. The lower staff is for the clarinet, with notes and rests. A 'piano' dynamic marking is present in the piano part.

The third system consists of two staves. The upper staff is for the piano, continuing the melodic and harmonic development with slurs. The lower staff is for the clarinet, with notes and rests.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is for the piano, with a 'piano' dynamic marking and a 'ritard' marking. The lower staff is for the clarinet, with notes and rests.

*poco rall*

*a tempo*

*Dim*

*p*

*p*

Com- me que vous- se- ra- je- re- ce- voir le- bon-  
 que- re- re- ce- voir le- bon-  
 que- re- re- ce- voir le- bon-

*Tout- en- mais- en- ce- la*

- sem  
 stais  
 Si en Dieu qui le  
 Das ist Gottes  
 Don- ne  
 Ma- yon  
 à Dieu seul ! Non  
 You sei (Je suis) seul  
 - nent  
 seules

quand il nous pro- di- que  
 Wenn er unser  
 - di- que  
 Man- ge  
 les victims des  
 in des Brunn' an-  
 - plisse  
 chant  
 Harmonie la la-  
 l'organe de sa  
 - ga

- que  
 - briga  
 par de joyeux  
 mayes  
 - brades  
 chant  
 Miisa  
 tout ce que nous  
 sur des  
 - de  
 - ne  
 - ne  
 - ne  
 - ne

*Dieu* *mp*

M - heureux la - bou - reux c'est Dieu qui le Donne à Dieu seul l'hon -  
 reux de l'homme & fleurit sur ist globe rayon que gloire

*Dieu - - pp*

*Dieu - - pp*

*Dieu - - pp*

*Dieu - - pp*

*Dieu - - pp*

*Dieu*

vous quand il nous pro - Di - que les trésors de la terre  
 l'avez donné par sa main Monnaie en son royaume et sa gloire

*mf.*

*mf.*

*mf.*

*mf.*

*Dieu - -*

*Dieu - -*

*Dieu - -*

*crs*

chacun la qua - ti - que par de joyeux chants  
 l'éloge de sa bonté un bel hymne

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*crs - -*

*crs - -*

*crs - -*

*crs - -*

*flute.*

*Dieu - -*

*Quantum*



Handwritten musical score system 1. It consists of two systems of staves. The upper system has four staves, all of which are empty. The lower system has two staves. The top staff of the lower system contains a melodic line with several measures of music, including slurs and ties. The bottom staff of the lower system contains a bass line with chords and some melodic fragments.

Handwritten musical score system 2. It consists of two systems of staves. The upper system has four staves, all of which are empty. The lower system has two staves. The top staff of the lower system contains a melodic line with several measures of music, including slurs and ties. The bottom staff of the lower system contains a bass line with chords and some melodic fragments. The word "Molto" is written above the first measure of the top staff.

Handwritten musical score system 3. It consists of two systems of staves. The upper system has four staves, all of which are empty. The lower system has two staves. The top staff of the lower system contains a melodic line with several measures of music, including slurs and ties. The bottom staff of the lower system contains a bass line with chords and some melodic fragments. The word "Darm." is written below the final measure of the top staff.

flute  
 piano  
 Dim  
 pp

quand il nous pro-  
 digne  
 mangé  
 Quand il nous pro-  
 digne  
 mangé  
 Quand il nous pro-  
 digne  
 mangé

l'est Dieu qui le  
 dou- ne  
 à Dieu sont l'ho- neur  
 quand il nous pro-  
 digne  
 mangé  
 l'est Dieu qui le  
 dou- ne  
 à Dieu sont l'ho- neur  
 quand il nous pro-  
 digne  
 mangé

que le pain de la vie  
 mangé par tous les hommes  
 qui est le pain de la vie  
 qui est le pain de la vie  
 qui est le pain de la vie  
 qui est le pain de la vie

par de joyeux chants  
 nous louerons  
 tout ce que nous  
 voyons  
 l'honneur la gloire  
 de Dieu

Dieu  
 Dieu  
 Dieu  
 Dieu  
 Dieu  
 Dieu  
 Dieu  
 Dieu

quando il nona pie- di - que les tieuda di- champa Harmona su fa  
 muni suo gubiu - Mangua un suo Num'or g' l'uffa ch'ognun sia ga

ti - que par de joyeux chant charmant la ti - que  
 san - ga tous les Matras Mûse Harmona su fa  
 ch'ar - ment su la fa - ti que par De joyeux chant par  
 tout la su - ga tous les Matras Mûse Harmona su fa  
 ment su la fa - ti que par De joyeux chant par  
 tout su la su - ga tous les Matras Mûse Harmona su fa

par de joyeux chant  
 tous les Matras Mûse  
 de joyeux chant  
 tous les Matras Mûse  
 de joyeux chant  
 tous les Matras Mûse  
 ti - que par De joyeux chant  
 sangs tous les Matras Mûse

crescibile  
tutti

joyeux chant  
maître

pas de joyeux chant  
maître

pas de joyeux chant  
maître

joyeux chant  
maître

pas de joyeux chant  
maître

joyeux chant  
maître

Tout ce que nous sommes  
nous l'avons payé  
le benêt le bon  
le bon le bon

- ren. *Stairis*      e'en Dieu qui le *Don - ne*      à Dieu seul l'hon - neur *Stairis*  
*Das ist Gottes*      *Th - gan*      *Wu' ist ja uns*

tout ce que moi - son - ne      tout ce que moi - son - ne      tout ce que moi - son - ne  
*was die Mensch -*      *fa - gan*      *was die Mensch -*

- son - ne      l'honneur la bon - reur *Stairis*      e'en Dieu qui le *Don - ne*  
*fa - gan*      *das ist des Menschen*      *Das ist Gottes*      *Th - gan*

à Dieu seul l'hoy - neur  
 Mon Roi de saint - Louis

quand il nous pro - di - que  
 Mon Roi de saint - Louis

les bontés de  
 son Roi de saint - Louis

champ  
 - glorieux

charmes la fa - li - que  
 de son Roi de saint - Louis

par de joyeux  
 vint de son Roi de saint - Louis

chants  
 de son Roi de saint - Louis

tout ce que moi - son - ne  
 Mon Roi de saint - Louis

d'heureux labou - reux  
 de son Roi de saint - Louis

d'un Dieu qui le  
 fait de son Roi de saint - Louis

*Tempo f*

Don- ne à Dieu tout l'hon- neur quand il nous pro- di- que  
 ra- que Han- shi Ho- iou- fleur- munion que l'on Man- gal

habitoir de l'champ d'annon- ce la- que par de joyeux  
 de ses fruits de l'esper- sion de Ga- yange l'esperance de son lab-

*Andante*  
 chante tout ce que nous sou- ven- rons  
 nous de l'annon- ce de l'annon- ce de l'annon- ce

*Staccato*



*e'en Dieu qui le*  
*Don- tue*  
*à Dieu seul l'hon-*  
*neur*  
*quand il veut pro-*  
*viser son peuple*

*-di- que*  
*l'air léger de*  
*chaque*  
*chacun la fa-*  
*çon de son*  
*travaux que*

*pas de louange*  
*chanté*  
*l'un ce que l'autre*  
*don- ne*  
*l'honneur l'au-*  
*teur de son*

*Allegro*

*Dim. - mf*

- ren-  
- chéris

c'est un Dieu qui le  
don- te  
Na- que

à Dieu tout l'hon-  
neur

crés -

*Dim. - mf*

*Dim. - mf*

*Dim. - mf*

*Dim. - mf*

crés -

crés -

quand il nous pro-  
voque des douleurs

Di - que  
Mange

des pains des  
des pains des

champs  
plaisir

chacun la sa-  
tisfaction de sa

*tempo*

*tempo*

*tempo*

*tempo*

*dim. - p*

si - que  
l'âme - se

par de joyance  
impulsions

chant  
muse

*dim. - p*

Handwritten musical score system 1. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "Dieu seul", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The second staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The third staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score system 2. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The second staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The third staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score system 3. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The second staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The third staff is a vocal line with lyrics: "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu", "à Dieu". The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *à Dieu seul l'honneur* and *soit rendu*.

Handwritten musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics are: *à Dieu seul l'honneur* and *soit rendu*.

Handwritten musical score for the third system, concluding the piece. The lyrics are: *à Dieu seul l'honneur* and *soit rendu*. The word *Acc* is written at the end of the system.

# N<sup>o</sup> 10, Recitativo in Duo.

Recit.

Voce

Quelle est cette fille qui se la lève au - dit le premier de son

Qu'est-ce que c'est Marie qui se lève au dit le premier de son

Violon I

Violon II

Violon III

Basson

Piano

Allo

Allo

Allo

Allo

Allo

All<sup>to</sup> non troppo. ♩ = 104.

grosse ton. her de son marais

est de son grand marais

P

c'est la pouce ébran - gère

est de son marais grande dévotion

Violon I

Violon II

Violon III

Basson

Piano

Allo

Allo

Allo

Allo

*ma vie*  
*elle veut*

*Ma vie ma vie*  
*Ma vie ma vie*  
*Ma vie ma vie*  
*Ma vie ma vie*

Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie

Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie

Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie

Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie  
 Ma vie ma vie

*Recit.*

*elle en est - euse elle en - sage*  
*summe ist - beifol - lich und gütlich*  
*oubli - te son ton passage*  
*lasset sie auf ihrem Wege*  
*en Vert - quaine de -*  
*finen - de -*

*glt*  
*Refus*

*Notenmits*

glt  
 Refus

Notenmits

14

*Andantino* *mo. All<sup>to</sup>* ♩ = 96

Flute  
oboe  
clarinet

à l'orchestre

gloria de nos jours

Violoncelle  
Violon

filles  
de nos jours

les héros de nos jours

gloria de nos jours

clarinet

gloria de nos jours

les héros de nos jours

Violon

gloria de nos jours

les héros de nos jours

15/75

Musical notation for the first system. The top line is a vocal line with lyrics: "mes fil les sœurs ta te". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melody and the left hand providing harmonic support. Performance instructions include "meno" and "pizzicato".

Musical notation for the second system. The top line is a vocal line with lyrics: "Des pins, Des fruits il te sort de vent au sein ta...". The piano accompaniment continues with two staves. Performance instructions include "poco meno", "meno", "pizzicato", and "ritardando".

Musical notation for the third system, featuring a Violon part. The top line is labeled "Violon". The piano accompaniment continues with two staves.

Musical notation for the fourth system. The top line is a vocal line with lyrics: "que le gale...". The piano accompaniment continues with two staves. Performance instructions include "pizzicato", "ritardando", "meno", and "pizzicato".



Handwritten musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics: "En son sein Marie s'asseyoit" and "elle se tenoit". Below the vocal line are piano accompaniment staves for the right and left hands. A large number "7" is written in the right margin.

Handwritten musical score for the second system. It includes a vocal line with lyrics: "Et le filz d'homme se venra" and "prendre son royaume". Below the vocal line are piano accompaniment staves. A large number "10" is written in the right margin.

Handwritten musical score for the third system. It includes a vocal line with lyrics: "qui s'assera sur son trone" and "et son royaume". Below the vocal line are piano accompaniment staves. A large number "13" is written in the right margin.

Handwritten musical score for the fourth system. It includes a vocal line with lyrics: "et son royaume sera de tous costez" and "estendu". Below the vocal line are piano accompaniment staves. A large number "3" is written in the right margin.

rien seule que son Dieu

*rit*

*a tempo*  
rien seule que son Dieu  
*a tempo*  
rien seule que son Dieu

Je suis seule que son Dieu  
rien seule que son Dieu

france  
- France  
- France  
rien seule que son Dieu

rien seule que son Dieu  
rien seule que son Dieu

10

rien seule que son Dieu  
rien seule que son Dieu  
rien seule que son Dieu  
rien seule que son Dieu

*ritenuto*

*rit*  
*a tempo*  
rien seule que son Dieu  
rien seule que son Dieu

flute

rien seule que son Dieu

*allegro*  
*a tempo*

flute

rien seule que son Dieu

rien seule que son Dieu

ty - te de ma fa- mille  
 au bon-heur de ma famille  
 et de ma famille  
 et de ma famille

Violon

cello

noble fille  
 qui se rendra  
 un jour  
 à son  
 époux

Violon

cello

si, si, si, si, si  
 si, si, si, si, si  
 si, si, si, si, si  
 si, si, si, si, si

Violon

cello

si, si, si, si, si  
 si, si, si, si, si  
 si, si, si, si, si  
 si, si, si, si, si

Violon

cello

Je suis en amour - mer-ci de me faire un monde de fleurs et de soleil et de joie

clavier

Je suis en amour - mer-ci de me faire un monde de fleurs et de soleil et de joie

clavier

Je suis en amour - mer-ci de me faire un monde de fleurs et de soleil et de joie

clavier

flute

violoncello

allegretto

allegretto

allegretto

# N<sup>o</sup> 11. Le Chant du crépuscule

Solo, et chant de l'harmonium

Allegretto ♩ = 76

Woodwinds

1<sup>re</sup> Flute

2<sup>de</sup> Flute

Clarin

Basson

Piano

Detailed description: This system contains the first five staves of the score. The woodwinds (Flute 1, Flute 2, Clarinet, Bassoon) and Piano parts are shown. The piano part begins with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, marked with dynamics like *cor* and *p*.

Violon

Basson

Contrebasse

Detailed description: This system contains the next three staves. The Violin part features a melodic line with slurs. The Bassoon and Contrabass parts provide harmonic support with chords and moving lines.

*molto cresc.*

*butt.*

Detailed description: This system contains the next three staves. It begins with a *molto cresc.* marking and ends with a *butt.* (fortissimo) section, characterized by dense, high-intensity chords.

Clarin

Clarin

*fp*

*p*

*dim.*

*rit.*

Detailed description: This system contains the final three staves. It features two Clarinet parts. The first part is marked *fp* (fortissimo piano), followed by a *p* (piano) section, and concludes with *dim.* (diminuendo) and *rit.* (ritardando) markings.

*trutti*

*fandi*

*sempre ff*

*cres*

*pp*

*cord*

*pp*

*Vclle. orc. B.*

*poco rit.*

Rappelez-vous de vous la fin de la vie  
o gémissez l'adieu, de vous l'adieu

*pp*

*Vclle. orc. B.*

Je me souviens de vous la fin de votre vie - vous comme un jour la voie de la vie

*poco rall* - - - - - *a tempo*

*l'heure des cieux la fin de ta car-*  
*rière, l'archal, de nos saufs*

*poco rall* - - - - - *a tempo*

*poco rall* - - - - - *a tempo*

*glorieux jour pour qui l'âme s'élève - gèle son - veance*  
*glorieux jour pour qui l'âme s'élève - gèle son - veance*

*clarinetto* *più*

*f* *ff*

*poco rall* - - - - - *a tempo*

*l'heure des cieux la fin de nos tra - verses commencent la voie de la pri-*  
*ère, l'archal, de nos saufs*

*poco rall* - - - - - *a tempo*

*poco rall* - - - - - *a tempo*

*clarinetto* *più* *quattro.*

*f* *ff*

*f* *ff*

15  
82

*gand' se p' un jour, et se loda un jour pas - quel non veaux*  
*Pourqu'on un la joie de la joie*  
*ou s'en fait un joyat wie un bon*

*Alors on s'en va avec tout l'univers à la*  
*deuxième partie de l'opéra de la*



*poco rall - - - tempo*  
 - Do - re quand' ugit le jour et quand' le jour s'en - finit gloire au Sei - gneur c' est lui qui fait l'au -  
 - re - re wann' fließt der Tag, und wenn der Tag es waldt; dem Herrn Herrc' er schaffet die Licht'

*poco - poco cresc - - -*  
 - re - re gloire au Sei - gneur c' est lui qui fait la mi -  
 - re - re Ma - re dem Herrn Herrc' er schaffet die Licht' die Nacht

*poco cresc*  
 - re - re gloire au Sei - gneur c' est lui qui fait l'au -  
 - re - re Ma - re dem Herrn Herrc' er schaffet die Licht' ab

Glorie au Sei - gneur c'est lui qui vient  
 Dem gessen sein! Der uns' am Morgen

Ma - na - re gloire au Sei - gneur c'est lui qui fait la  
 Son gessen sein! Der uns' am Morgen sein

Clar.

Violon

pan - sion in sa sa - tieur un généreux hom - me! gloire au Sei - gneur c'est lui qui vient nous  
 gessen sein! Der uns' am Morgen sein! Der uns' am Morgen sein! Der uns' am Morgen sein!

*poco rall.* *a tempo*

*poco rall.* *a tempo*

*poco rall.* *a tempo*

quatuor clar.

Clar. basses.

*poco rall.* *a tempo*

quatuor p. II

Handwritten musical score for page 93. It features a vocal line with lyrics in French and German, and a piano accompaniment. The lyrics are: "rendre dans le re-pas les forces de re-veil" and "revenir par mit j'iffes Baa-la-veill". The piano part includes a section marked "13/85".

Handwritten musical score for page 94. It continues the vocal and piano parts from the previous page. The lyrics are: "rendre dans le re-pas les forces de re-veil" and "revenir par mit j'iffes Baa-la-veill". The piano part includes a section marked "13/86".

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The tempo is marked *Tempo ff*. The lyrics include: "plus sombre plus", "plus sombre plus", "Glorie au Sei - gneur", and "Glorie au Sei - gneur".

Handwritten musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The tempo is marked *Tempo ff*. The lyrics include: "il m'a dit", "le monde", "vois - lui", "l'homme", "qui m'a dit", "le monde", "Glorie au Sei - gneur", and "Glorie au Sei - gneur".

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics in French. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are additional piano accompaniment parts. The fifth staff is a grand staff (piano and harpsichord) accompaniment. The lyrics are: "toi - lui va racon - ter la gloire de son gran - deur et gloire au Sei - gneur Pa - reux. Sei - gneur".

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics in French. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are additional piano accompaniment parts. The fifth staff is a grand staff (piano and harpsichord) accompaniment. The lyrics are: "toi - lui va racon - ter la gloire de son gran - deur et gloire au Sei - gneur Pa - reux. Sei - gneur".

Handwritten musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "i - quibus / Hic est / Sanctus corpus / meum / hic est / sanguis / tuus / qui / pro / nobis / effudit".

Piano accompaniment for the first system, showing dense chordal textures and melodic lines.

Handwritten musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "ter - ti - a / la / glo - ri - a / tu - a / in / excelsis / de - i / pa - tris / om - ni - po - tens / de - i / ge - nus / mi - se - ricordie / in / qui - bus / con - ce - pit / de - us / filium / unigenitum".

Piano accompaniment for the second system, featuring complex harmonic structures and dynamic markings.

Handwritten musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "qui / ex / pa - tre / na - tus / est / non / factus / sed / con - genitus / et / con - sub - stantialis / pa - tris / qui / ex - it / de / pa - tre / non / de - ce - dens / sed / con - sistentem / cum / pa - tre / si - mul / qui / cum / pa - tre / to - tum / et / con - sa - num / con - si - stitit / qui / se - dit / ad / dex - te - ram / pa - tris / qui / cum / pa - tre / to - tum / et / con - sa - num / con - si - stitit / qui / se - dit / ad / dex - te - ram / pa - tris".

Piano accompaniment for the third system, concluding with dynamic markings like *molto rit* and *ff*.

Fin. 2. la seconde partie.

# 2<sup>e</sup>me Partie

## L'air de Booz.

97

N<sup>o</sup> 12. vocalise en Duo. Ruth, Booz.

Andante  $\text{♩} = 104.$

Ruth  $6/8$

Booz  $6/8$

Piano

*colla voce* avec sus-biau

*Dolce, sostenuto*

quatorze av. sus-biau

*Molto sostenuto*

6

8

10

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line with a large wavy line above it, and piano accompaniment. The piano part includes chords and melodic lines. The word "Recit:" is written at the end of the system.

Handwritten musical score for the second system. It features a vocal line with a large wavy line above it, and piano accompaniment. The word "Recit:" is written at the beginning of the system.

Handwritten musical score for the third system. It features a vocal line with lyrics in French and Dutch, and piano accompaniment. The lyrics are: "Quelle est celle / qui tout me tente / l'air mon or- die / et me pousse au / Mau-ais / immortel zolla / dia-ole ma Colambus's pro- fief".

Handwritten musical score for the fourth system. It features a vocal line with lyrics in French and Dutch, and piano accompaniment. The lyrics are: "de tout luth / volu hune- ble dex- van- te / et tout luth / volu hune- ble pa- / et tout luth / volu hune- ble pa-". The word "quatuor" is written above the piano part.



Andante ♩ = 104.

*Andante*  
 - rende Ma-ha-ton non e-poua en more  
 Pa-ri-ou-dine Ma-in Galla Ma-fa-ton i-ye-kou-é!

que Bo-oz venille  
 Mo-ye Bo-az Jean

Jeux en-tou-dre le  
 auf die Mamma des

si du long en du tom-beau  
 blutés sind des pou-dest-mief

en jusqu'à Nuth  
 sind moga - x

qu'il daigne é-tou-dre  
 mit Blincom Mautal

le saint a-ori  
 de-beran die-rou-essou-é Nuth

de son manteau

*Solisticamente*

que Bo-oz  
 mo-ye-ou-é

venille Je-ux en-tou-dre  
 pou-auf die Mamma des blutés-mief

le cri du sang  
 de-beran die-rou-essou-é Nuth

en du tom-beau  
 de-beran die-rou-essou-é Nuth

en jusqu'à Nuth  
 sind moga - x

*pou a pou rall*

*pou a pou rall*

*a tempo*  
 que'il daigne écouter le honte a bri De son manoir  
 tout y compris mental l'embrasse etc.

*a tempo*  
*allegretto* *cresc.*  
 que Dieu Dieu Dieu -

*poco*  
 pro-tège en la misère - sans ce  
 - l'officiant -

vous se-tout  
 l'air nous  
 tout y compris mental l'embrasse etc.

Dieu  
*cresc.* *dim.*  
 plait au vent - tout en  
 son - ce

- tend!

u - ne langue im - pie et ja - lou - de  
 Der bösen Zunft gottlos die Zünge

*pp*

*12*

en vain vous donnez votre ac - cepté  
 laum-memore' g'fess'agen' die man' Ged'f' ou' ja

*15*  
*93*

vous veut être mon é - poux, si  
 küß du mich mir Gattin werden, wenn du - ad' dich' feinsten' laum' küß

*9*

mais un parent vous est plus proche  
 küß ein Verwandter küßt dich näher ein Verwandter küßt dich näher

*6*

Handwritten musical score for voice and piano. The score is organized into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are in French and include:

*la my mor-ze de Mahalon*  
*ind Mahalonk ja- d'af- mist*  
*en ce jour du bin*  
*du jour du bin au Marquisey mist la d'ore*

*je vous dir oui*  
*si l'vous dir non*  
*je vous dir oui*  
*si l'vous dir non*

*en atten- dans que le jour soit - le jour*  
*dit par des gens sans Marguerite*  
*dit par des gens sans Marguerite*

*J'ai le jour*  
*dit par des gens sans Marguerite*

The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mp*, *mf*, and *ff*, and the word *allegro* is written in several places. The notation includes treble and bass clefs, time signatures, and various musical symbols like slurs and accents.

*Handwritten signature or initials at the bottom center of the page.*

Handwritten musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "lorsque vous avez dor-mi et les tour-tis de No-ë".

Handwritten musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vous avez dor-mi et les tour-tis de No-ë".

Handwritten musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vous avez dor-mi et les tour-tis de No-ë".

Handwritten musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vous avez dor-mi et les tour-tis de No-ë".

Handwritten musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "a tempo Amorgando".

104

# La Chaumière des veuves

Par M. Lully

N° 19, Récitatif et air. Auth. Noemi.

*Moderato*

Ruth

Piano

Joyez, bien ma mère, et moi-même  
 Réjouissez-vous comme d'habitude

peu de pain, a-t-on comme un bon pain d'un père Ruth votre fille a dor-  
 haben jauchzen wieder zu sein, wie ein Kind bei seinem Vater, hat ja nicht so eine

*Andante*

pour ces - - - - - Dieu -

*Andante Solo*

Ruth

au lieu de - - - - - il dit au di Phal dit  
 so viel - - - - - nicht aus - - - - - ja sagt er - - - - - wenn man fragt

*Récitatif*

*Quasi Andante*

Phal dans la maison nom- breuse, l'aime oublier maha  
 Say in der verwinkelten Angast Mahalon wagt er nicht

Handwritten musical notation for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes some markings like asterisks and a circled 'C'.

Handwritten musical notation for the second system. The vocal line includes the lyrics: "Non. Jeu au Sei Dieu qui nous aime bon". The piano accompaniment continues below.

11

Handwritten musical notation for the third system. The vocal line includes the lyrics: "Jeu au Sei Dieu qui nous aime bon". The piano accompaniment continues below.

14  
97

Handwritten musical notation for the fourth system. The vocal line includes the lyrics: "Jeu au Sei Dieu qui nous aime bon". The piano accompaniment continues below.

3

Handwritten musical notation for the fifth system. The vocal line includes the lyrics: "Jeu au Sei Dieu qui nous aime bon". The piano accompaniment continues below.

6

Handwritten musical notation for the sixth system. The vocal line includes the lyrics: "Jeu au Sei Dieu qui nous aime bon". The piano accompaniment continues below.

9

Handwritten musical score for voice and instruments. The score is written on six systems, each with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in German and include phrases like "der Herr", "der Vater", "der Sohn", "der Heilige Geist", "der Herr Jesus Christus", "der Herr Gott", "der Herr Jesus Christus", "der Herr Jesus Christus", "der Herr Jesus Christus".

**System 1:** *flügel* (piano) *flütel clar.* (instrument) *der Herr Jesus Christus* (lyrics)

**System 2:** *flügel* (piano) *flütel clar.* (instrument) *der Herr Jesus Christus* (lyrics)

**System 3:** *flügel* (piano) *flütel clar.* (instrument) *der Herr Jesus Christus* (lyrics)

**System 4:** *flügel* (piano) *flütel clar.* (instrument) *der Herr Jesus Christus* (lyrics)

**System 5:** *flügel* (piano) *flütel clar.* (instrument) *der Herr Jesus Christus* (lyrics)

**System 6:** *flügel* (piano) *flütel clar.* (instrument) *der Herr Jesus Christus* (lyrics)



*mi se - san - te*  
*qui se - dit ad dex - te - ram Pa - tris*  
*Qui cum Pa - tre et Spi - ri - tu Sancto*

3

*Qui - bus om - nia con - ce - pit*  
*Qui cum Pa - tre et Spi - ri - tu Sancto*  
*con - spi - rit et co - aequi - tal*

6

*in - ter se - tu - m se - cu - lum*  
*Qui - bus om - nia con - ce - pit*  
*Qui cum Pa - tre et Spi - ri - tu Sancto*

9

*con - spi - rit et co - aequi - tal*  
*Qui - bus om - nia con - ce - pit*  
*Qui cum Pa - tre et Spi - ri - tu Sancto*

12

*con - spi - rit et co - aequi - tal*  
*Qui - bus om - nia con - ce - pit*  
*Qui cum Pa - tre et Spi - ri - tu Sancto*

15

110

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "in dem Land da-heim in der Au-gen-licht-er". The piano part features a rhythmic accompaniment with notes marked "poco" and "cres".

Handwritten musical score for the second system. The vocal line continues with lyrics: "Ruth ward die Fremde in der Au-gen-licht-er". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics.

Handwritten musical score for the third system. The vocal line has lyrics: "in dem Land da-heim in der Au-gen-licht-er". The piano accompaniment features a more complex texture with triplets and chords.

Handwritten musical score for the fourth system. The vocal line continues with lyrics: "Ruth ward die Fremde in der Au-gen-licht-er". The piano accompaniment includes dynamic markings such as "poco", "cres", and "molto".

Handwritten musical score for the fifth system. The piano accompaniment is the primary focus, featuring dynamic markings like "poco", "cres", and "molto". The vocal line is mostly silent in this system.

Empty musical staves at the bottom of the page.

Les portes de Babeliém.  
De l'Opéra Les Fugitifs.

no 14. Strophe en chœur  
un Israélite, le peuple.

All<sup>o</sup> ♩ = 116

Musical score for voices and piano. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and Piano are shown. The piano part includes a section marked "Allegro" and "au long".

Piano accompaniment section with markings "Allegro" and "au long". Includes a section with a fermata and a measure marked "7".

Musical score for piano and voice. The piano part has a section with a fermata and a measure marked "9".

Musical score for piano and voice. The piano part has a section with a fermata and a measure marked "13". Includes the marking "poco a poco cres".

Musical score for piano and voice. The piano part has a section with a fermata and a measure marked "102".

Violoncelle

Handwritten musical notation for the first system, including a piano accompaniment and a treble clef staff with a melodic line.

Handwritten musical notation for the second system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Handwritten musical notation for the third system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Handwritten musical notation for the fourth system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Handwritten musical notation for the fifth system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Handwritten musical notation for the sixth system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.



epel re-mis venez ve-nuz que le des- yuene dieu sa-mais vous i-monde  
 künf-lich-heit und künf-lich-heit nicht mehr ein Gott dieu sa-mais dieu sa-mais

Dieu...  
 Dieu...  
 Dieu...  
 Dieu...

12 *p* in-ti-mi-ment 18

Sans Dou-ble-ment de ser-vice vous qu'on-ter-rait dieu dans l'ob-scu-rité  
 ein-doppelt-lich von Gott dieu in der Ver-heim-lich-keit

*ppp*

*ppp* quatuor, *ppp*

beaucoup plus en de-voir que le long jour  
 viel mehr als die lange Tag

*poco rall.*  
*poco rall.*  
*poco rall.*

12

18  
 107

# N° 15. Conclusion prophétique

Booz, les anciens d'Israël, le peuple.

Alla. Solo. ♩ = 66

7

20



10  
 et qu'elle s'en va - li - te à l'ombre des saules li - en - t  
 kommt gar zu Hause - li - ten gepflanzt vor dem f - fe Saal

pp  
 Les saules d'alentour  
 au - ti - no - is - se - ra - t

Andante  
 quatuor, pizz  
 Mantle, clar.  
 Basson  
 Defesso  
 108

Dieu comut, un laudis pi - re  
 Gott ein Danksagung hat er ihm dankend  
 pour le venant de son pain en lui seul  
 für die Gabe des Brotes, die er allein

quatuor

*David mon O. exulte*

le cœur mon O. exulte et la joie il des-père en vain  
 sur femme garouille sur minimal *fff* sur ge-land 167

*p* *maest*  
*suave*

*David mon O. exulte*

sur quelle bonheur i-esse David mon cœur quelle bonheur i-esse la  
 sur in main sur O. exulte David in main sur O. exulte sur

*es.*

*109*

Key - re  
 Die Gott an ~~erweckung~~ ~~Winn~~

ni en rien à mes yeux  
 en le touz le di vin me

Die Gott an ~~erweckung~~ ~~Winn~~

ni en rien à mes yeux  
 en le touz le di vin me

Handwritten musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Key - re ni en rien à mes yeux en le touz le di vin me Die Gott an erweckung Winn". The piano part features chords and some melodic lines.

prete  
 gounan

en le luy au li - vre des cieux  
 (Handwritten) die val Gimmall' ~~berof~~

du temps la route passa -  
 enas sans s'effrayant en fluytane

Handwritten musical score for the second system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "prete gounan en le luy au li - vre des cieux du temps la route passa - enas sans s'effrayant en fluytane". The piano part continues with chords and melodic lines.

Handwritten musical score system 1. It features a vocal line with lyrics in French and a piano accompaniment. The lyrics include: "d'enchaîne avec l'interme - je sou - ple de l'iron -". The piano part includes dynamic markings like *p* and *sfz*, and a section marked *12*.

Handwritten musical score system 2. The vocal line continues with lyrics: "de vous", "d'attendre une fois - te parler", "de", "de merveilleux pro -". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *pp* and *sfz*.

Handwritten musical score system 3. The vocal line includes lyrics: "voix au lieu de se ra - vous", "de cette même". The piano part has a section marked *3* and uses dynamic markings like *pp* and *sfz*.

Handwritten musical score system 4. The vocal line contains lyrics: "de - vous", "de - vous", "de - vous", "de - vous". The piano accompaniment is characterized by dense, rhythmic chords and dynamic markings like *pp* and *sfz*.

Chœur & Môme *moderato*

Donne à ton  
Dieu Seigneur

Mother  
and  
nourish  
me

peu-ple  
à ton  
Dieu Seigneur  
grand Dieu  
grand Dieu  
gott

Donne un  
Dieu Seigneur  
gott

Donne à ton  
Dieu Seigneur  
peu-ple  
à ton  
Dieu Seigneur

Dieu  
Gott

Deune  
Gott

Deune  
Gott

glair  
de son

grand  
Dieu  
Gott

grand  
Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

Dieu  
Gott

*p cantabile*

*p cantabile*

*p cantabile*

*p cantabile*

Handwritten musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "No - va tu sar tua dona fin tanto che non". The piano accompaniment consists of multiple staves with chords and melodic lines. The dynamics marking *p cantabile* is repeated four times across the system.

*p cantabile*

*cres.*

*cres.*

*cres.*

Handwritten musical score for the second system. The vocal line includes the lyrics: "da dove dar la re - gina con noi - se". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The dynamics marking *p cantabile* appears at the beginning, followed by three instances of *cres.* (crescendo) marking.

Handwritten piano accompaniment notation for the second system, showing multiple staves of chords and melodic lines. A red scribble is present in the middle of the system.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Handwritten musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Non ti scorderò che tu sar tua dona fin tanto che non". The piano accompaniment consists of multiple staves with chords and melodic lines. The dynamics marking *ff* (fortissimo) is repeated four times across the system.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Handwritten piano accompaniment notation for the third system, showing multiple staves of chords and melodic lines.

Vocal staves for the first system. The lyrics are: "ce pays que j'aime la France - le doit nous con- Du - de".

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and melodic lines.

Vocal staves for the second system. The lyrics are: "à l'heure d'un pro- grès - de - je Du - de pour l'au- fin".

Piano accompaniment for the second system, featuring chords and melodic lines.

Vocal staves for the third system. The lyrics are: "ce pays que j'aime la France - le doit nous con- Du - de".

Piano accompaniment for the third system, featuring chords and melodic lines.



Die Zeit der  
 ein - - - - -  
 ein - - - - -  
 ein - - - - -

*2* *3* *4* *5* *6* *7* *8* *9* *10* *11* *12* *13* *14* *15* *16* *17* *18* *19* *20*

ein - - - - -

*21* *22* *23* *24* *25* *26* *27* *28* *29* *30* *31* *32* *33* *34* *35* *36* *37* *38* *39* *40*

Das Jahr lang die  
 ein - - - - -  
 ein - - - - -  
 ein - - - - -

*41* *42* *43* *44* *45* *46* *47* *48* *49* *50* *51* *52* *53* *54* *55* *56* *57* *58* *59* *60*

ein - - - - -

*61* *62* *63* *64* *65* *66* *67* *68* *69* *70* *71* *72* *73* *74* *75* *76* *77* *78* *79* *80*

Die Tage der  
 ein - - - - -  
 ein - - - - -  
 ein - - - - -

*81* *82* *83* *84* *85* *86* *87* *88* *89* *90* *91* *92* *93* *94* *95* *96* *97* *98* *99* *100*

ein - - - - -

*101* *102* *103* *104* *105* *106* *107* *108* *109* *110* *111* *112* *113* *114* *115* *116* *117* *118* *119* *120*

Fin













